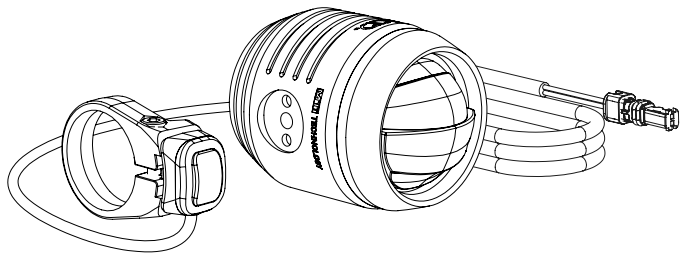




Originalbetriebsanleitung | Original Operating Instructions
PRO-E 140 HIGH BEAM
DE | EN



K 1837

M-HKAE-140AC - Version 1.1

DE

Scheinwerfer für E-Bikes bis zu 25 km/h (Pedelects).

Dieses Produkt darf nur mit einer Gleichspannungsstromquelle (DC) von 5 bis 16 V betrieben werden.

Anschluss vorbereitet für BOSCH Systeme.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Montage an freigegebenen Fahrzeugen vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug für die nachträgliche Montage dieses Produkts geeignet ist. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Dieses Produkt ist entsprechend derzeit gültiger StVZO an E-Bikes zugelassen.

Das Ein- und Ausschalten des Produkts erfolgt durch die Bedieneinheit des E-Bike Systems. Dazu ist ein fachgerechter elektrischer Anschluss an das E-Bike System und eine Fahrlichtfreischaltung am E-Bike System erforderlich. Lassen Sie diese Arbeiten zwingend von Ihrem Fachhändler durchführen.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Schäden am Fahrzeug führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche Montage und nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

EN

Head light for E-Bikes with speeds up to 25 km/h (Pedelects).

This head light is for DC power source from 5 to 16 V only.

Connection prepared for BOSCH systems.

INTENDED USE

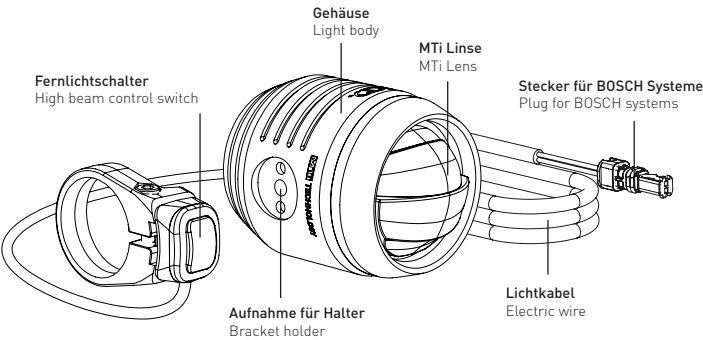
This product is intended for mounting on approved vehicles only. Make sure that your vehicle is suitable for retrofitting this product. If you are not absolutely sure, please contact your dealer.

This product is approved as a front light on E-Bikes according to the currently valid StVZO.

For switching on and off, use the E-Bike control system. This requires a professional electrical connection to the E-Bike system and a light activation on the E-Bike system. It is imperative that you have this work carried out by your dealer.

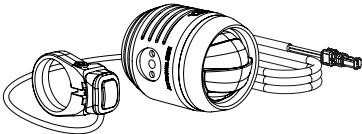
Use the product only as described in this manual. Any other use is considered as not intended and can lead to accidents, serious injury or damage to the vehicle. The product is not a toy for children. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting and improper or incorrect use.

Produktüberblick | Product Overview

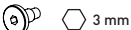


Lieferumfang | Product Content

1 Scheinwerfer
Headlight



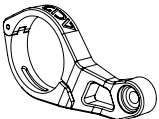
2 Bolzenschraube
Bolt screw



3 Gummiring
Rubber O-ring



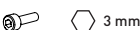
4 Lenkerhalter Ø35
Handlebar bracket Ø35



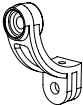
5 Pads für Ø31.8
Pads for Ø31.8



6 Schraube M4 x 12mm
Screw M4 x 12 mm



7 Universalhalter
Universal bracket



8 Schraube M3 x 6 mm Kreuzschlitz
Philips screw M3 x 6 mm



9 Gabelhalter
Fork bracket



10 Schraube M5 x 23 mm
Screw M5 x 23 mm



11 Mutter M5
Nut M5



12 Rändelscheibe
Knurled washer



13 K-Reflektor
K-reflector



14 Reflektorhalter
Reflector bracket



15 Schraube M3 x 6 mm Kreuzschlitz
Philips screw M3 x 6 mm



16 Abstandshalter
Spacer



17 Fernlichtschalter
high beam control switch



18 Halter für Fernlichtschalter
Bracket for high beam switch



19 Schraube M3 x 18 mm
Screw M3 x 18 mm



20 Mutter M3
Nut M3



21 nicht im Lieferumfang
not included in delivery

Verwenden Sie nur eine für Ihre Gabel passende Schraube und Beilagscheibe. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Only use a screw and washer that is suitable for your fork. If you are unsure, please contact your dealer.

Technische Daten | Technical Description

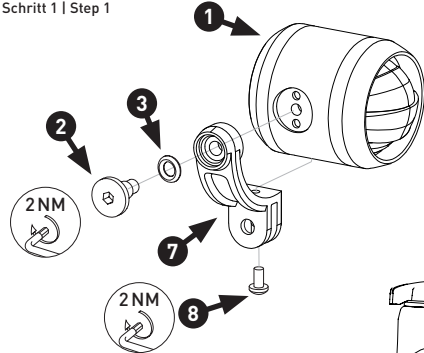
Modellname Type Name	HKAE
Modell Nr. Model No.	HKAE-130
Beleuchtungsstärke Light Intensity	140 Lux (High Beam) / 90 Lux (Low Beam)
Lichtstrom LED Luminous Flux LED	1100 Lumen (High Beam) / 530 Lumen (Low Beam)
Optische Technologie Optical Technology	MTi+
Lichtquelle Light Source	4 x High Intensity LED
Lichtfarbe Colour of light	6000K (5% tolerance)
Eingangsspannung Input Voltage	6 - 16 V (DC)
Maximaler Spitzenstrom Max. Peak Current	High Beam: 1.1A (12V) / 2.1A (6V) Low Beam: 0.5A (12V) / 1.0A (6V)
Betriebstemperatur Operating Temperature	-25~+70 °C
Gehäuse Housing	6061 Aluminium
Kabellänge (Motor) Cable Length (motor)	1300 mm
Stecker Plug	BOSCH System
Gewicht Weight	145 g
Abmessung Dimension	ø46 x 59 mm
IP Schutzklasse IP Protection Class	IP56
Leistung Wattage	13 W max.

Technische Änderungen vorbehalten | Technical modification reserved

Montage des Scheinwerfers | Mounting of the headlight

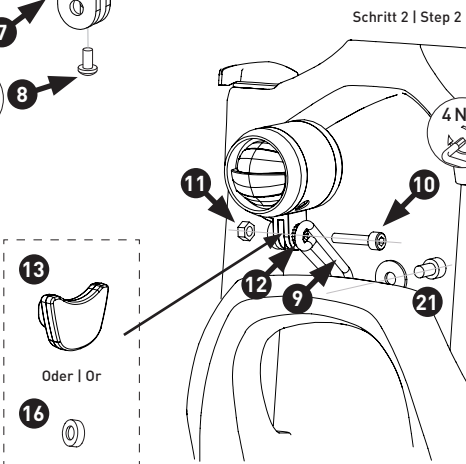
A | Gabelmontage | Mounting on fork

Schritt 1 | Step 1

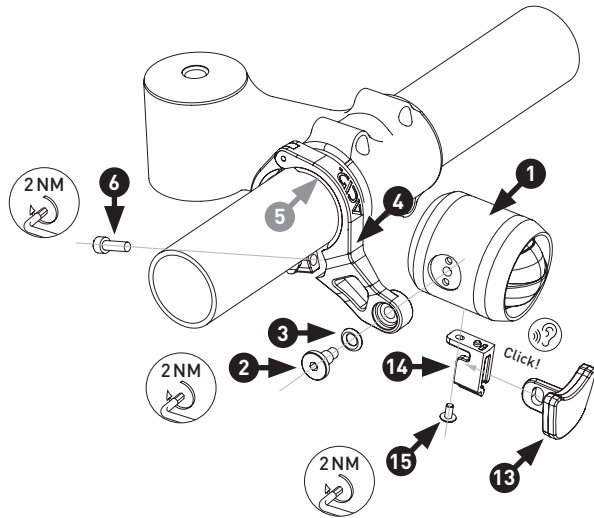


WICHTIG!
Verwendung ohne K-Reflektor entspricht nicht der StVZO.

IMPORTANT!
Usage without K-reflector does not comply with the StVZO.

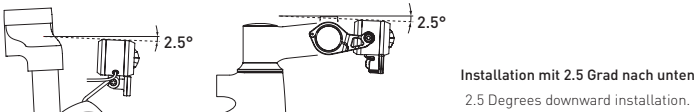


B | Lenkermontage | Mounting on handlebar

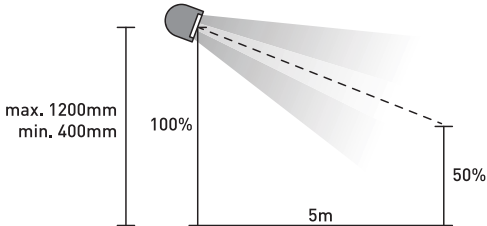


Produkteinstellung | Product setting

Voreinstellung | Presetting



Korrekte Einstellung | Correct setting

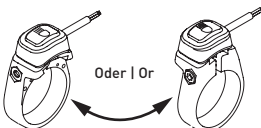


WICHTIG! Stellen Sie den Lichtkegel des Scheinwerfers so ein, dass die Mitte des Lichtkegels in 5 m halb so hoch ist wie der Scheinwerfer selbst.

IMPORTANT! Adjust the light cone of the spotlight so that the center of the light cone in 5 m is half as high as the spotlight itself.

Montage des Fernlichtschalters | Mounting of high beam control switch

A | An Halterung für Fernlichtschalter | On bracket for high beam control switch

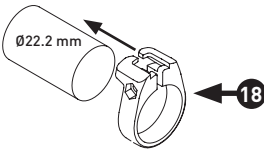


Der Halter für den Fernlichtschalter kann in beide Richtungen am Lenker montiert werden.

The bracket for the high beam control switch can be installed on the handlebars in both directions.

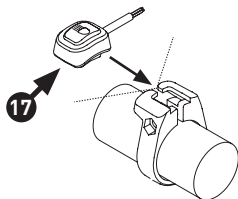
Vor der Montage des Halters für den Fernlichtschalter müssen ggf. vorhandene Komponenten demontiert werden. Beachten Sie dazu die Hinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs und der jeweiligen Komponente.

Any existing components may have to be dismantled before installing the bracket for the high beam control switch. Please consider the instructions in the operating manual of the vehicle and the respective component.



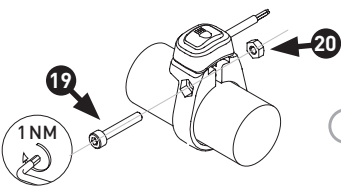
1. Schieben Sie den Halter für den Fernlichtschalter auf den Lenker.

1. Slide the bracket for the high beam control switch onto the handlebars.



2. Drücken Sie den Fernlichtschalter von der seitlichen Kerbe in die Halterung.

2. Push the high beam control switch from the side notch into the bracket.



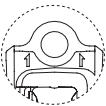
3. Befestigen Sie den Halter mit der dafür vorgesehenen Schraube und Mutter.

3. Assemble the bracket with the provided screw and nut.

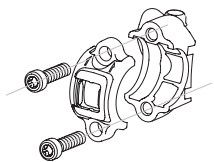
Die Montagerrichtung der Schraube und Mutter kann gewechselt werden. The position of screw and nut can be switched for installation need.

B | An Tektro / Magura MT & HS Bremshebeln | On Tektro / Magura MT & HS series brake leverswitch

Klemme nicht im Lieferumfang enthalten. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Clamp is not included in delivery. For more information, please contact your dealer.

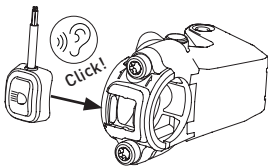


Der Pfeil an der Klemme muss nach oben zeigen! The arrow on the clamp points upwards!



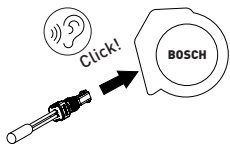
1. Erst die obere Schraube anziehen, dann die untere mit 4 Nm (Tektro: 5-7 Nm).

Tighten the upper screw first, then tighten the lower screw with 4 Nm torque. (Tektro: 5-7 Nm)



2. Den Schalter in die Klemme einführen. Push the button into clamp.

Anschluss an BOSCH Motor | Connection to BOSCH motor



Beim Einstecken des BOSCH Steckers an den Frontlichtanschluss des BOSCH Motors darauf achten, dass der Stecker hörbar einrastet.

When inserting the BOSCH plug into the front light socket of the BOSCH motor, make sure that the plug audibly clicks into place.



www.cube.eu/service/manuals/



PENDING SYSTEM GMBH & CO, KG
Ludwig-Hüttner-Str. 5-7 | D-95679 Waldershof



ALLGEMEIN

ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN



Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit.

Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.



Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.



Drehmomentschlüssel verwenden. Das im Symbol angegebene Anzugmoment verwenden.



Indikationsgeräusch beachten.

EN
GENERAL

READ AND KEEP THE MANUAL

This and other accompanying instructions contain important information on the assembly, initial operation, and maintenance of the product.



Read all enclosed instructions carefully before assembling or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions. We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.

⚠️ WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

⚠️ CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.

NOTICE!

Warning of possible damage to property.



Useful additional information for assembly or operation.



Read and observe the enclosed instructions.



Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.



Observe indication sound.

ten aus Aluminium oder kohlenstofffaserverstärktem Kunststoff / CFK. Lesen und beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Sicherheitshinweise zum Betrieb

Beachten Sie, dass Zubehör die Eigenschaften des Fahrzeugs stark beeinflussen kann.

- » Für eine optimale Fernlichtleistung wird eine Stromversorgung von mindestens 13 W bei einer Nennspannung von 12 V dringend empfohlen. Eine unzureichende Stromversorgung (<13 W) kann dazu führen, dass das Fernlicht keine Funktion hat oder die Leistung beeinträchtigt wird. Niedrige Spannung (<6 V) kann für beide, Fern- & Abblendlicht, keine Funktion oder schwache Leistung ergeben.
 - » Im Betrieb kann das Lampengehäuse heiß werden, achten Sie daher immer auf ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien und vermeiden Sie direkten Hautkontakt.
 - » Lichttechnische Einrichtungen müssen vorschriftsmäßig und fest angebracht sowie ständig betriebsfertig sein. Sie dürfen nicht verdeckt sein.
 - » Vor jeder Fahrt muss eine sichere und stabile Verbindung der Leuchte mit ihrer Halterung und der Halterung mit dem Fahrrad überprüft und sichergestellt werden.
 - » Das Ein- und Ausschalten des Produkts erfolgt durch die Bedieneinheit des E-Bike Systems.
 - » Richten Sie den Lichtstrahl nie auf die eigenen oder die Augen anderer Personen.
 - » Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
 - » Die beiliegenden Anleitungen können nicht jede Kombinationsmöglichkeit des Produkts mit allen Fahrzeugmodellen abdecken.
- Sicherheitshinweise zur Wartung**
- Fehlfunktionen durch übermäßigen Verschleiß, Materialermüdung oder lose Schraubverbindungen vorbeugen:
- » Prüfen Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug regelmäßig.
 - » Verwenden Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug nicht, wenn Sie übermäßigen Verschleiß oder lose Schraubverbindungen feststellen.
 - » Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie Risse, Verformungen oder Farbveränderungen feststellen.
 - » Lassen Sie das Fahrzeug umgehend von Ihrem Fachhändler prüfen, wenn Sie übermäßigen Verschleiß, lose Schraubverbindungen, Verformungen, Risse oder Farbveränderungen feststellen.
 - » LEDs sind nicht austauschbar. Bei Ausfall einer LED ist die gesamte Leuchte auszutauschen.

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Reinigungsmitteln kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und/oder dergleichen.

Safety Instructions for Operation

Please note that accessories can have a significant influence on the characteristics of the vehicle.

- » For optimum high beam performance, a power supply of at least 13 W at a nominal voltage of 12 V is strongly recommended. An inadequate power supply (<13 W) may cause the high beam to have no function or affect performance. Low voltage (<6 V) can result in no function or poor performance for high & low beam.
 - » The light housing can get hot when in use. Please keep it away from flammable materials and avoid direct contact with your skin.
 - » Lighting equipment must be mounted in a correct and fixed manner and permanently ready for operation. They must not be concealed.
 - » Prior to every ride, a secure and sturdy connection of the light to its mounting bracket and of the mounting bracket to the bicycle must be checked and ensured.
 - » For switching on and off, use the E-Bike control system.
 - » Never point the light beam into your eyes or the eyes of others.
 - » If you are not absolutely sure or if you have questions, please contact your dealer.
 - » The enclosed instructions cannot cover every possible combination of the product with all vehicle models.
- Safety instructions for maintenance**
- Prevent malfunctions due to excessive wear, material fatigue or loose screw connections:
- » Check the product and your vehicle regularly.
 - » Do not use the product and your vehicle if you notice excessive wear or loose screw connections.
 - » Do not use the vehicle if you notice cracks, deformation or color changes.
 - » Have the vehicle inspected immediately by your dealer if you notice excessive wear, loose screw connections, deformation, cracks or color changes.
 - » The LEDs are not interchangeable. If a LED fails, the entire light must be replaced.

CLEANING AND CARE

NOTICE!

Risk of damage!

Improper handling of cleaning agents can cause damage to the product.

- » Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces and the product.

Diese können die Oberflächen und das Produkt beschädigen.

- » Niemals Hochdruckreiniger, hohen Luftdruck oder alkoholhaltige Flüssigkeiten zur Reinigung verwenden. Keine aggressiven Reiniger benutzen (ebenso keinen Alkohol).
- » Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten und weichen Reinigungstuch (ggf. mit einem milden Reinigungsmittel).

LAGERUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffeile in die Wertstoffsammlung.



Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt darf nur an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produktes informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

SACHMÄNGELHAFTUNG

Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Um die Bearbeitung ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg und die Inspektionsnachweise vorlegen.

Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Produkts bzw. Ihres Fahrzeugs darf dieses nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Des Weiteren müssen die Montagevorschriften (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

SONSTIGE ANGABEN

Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter www.CUBE.eu. Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu



Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter www.CUBE.eu. Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu



Read all enclosed instructions carefully before assembling or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions. We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.

⚠️ WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

⚠️ CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.

NOTICE!

Warning of possible damage to property.



Useful additional information for assembly or operation.



Read and observe the enclosed instructions.



Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.



Observe indication sound.



Dispose of the packaging according to its type. Add cardboard and cartons to your waste paper collection, and films and plastic parts to your recyclables collection.

The product is not allowed to be disposed of with normal household waste. The product can only be disposed of at a collection point for electronic waste. Please contact your local municipality for information on how to dispose of the product.

LIABILITY FOR MATERIAL DEFECTS

If there are any defects, please contact the dealer from whom you purchased the product.

In order to ensure that your complaint is processed smoothly, it is necessary for you to present proof of purchase and proof of inspection.

Please keep them in a safe place.

To ensure a long service life and durability of your product or your vehicle, you may only use it in accordance with its intended purpose. It is essential that you observe the information in the operating instructions of your vehicle.

Furthermore, the installation instructions (especially torques for screws) and the prescribed maintenance intervals must be observed.

OTHER INFORMATION

Please visit us occasionally on our website at www.CUBE.eu. There you will find news, information and the latest versions of our manuals as well as the addresses of our specialist dealers.



Please visit us occasionally on our website at www.CUBE.eu. There you will find news, information and the latest versions of our manuals as well as the addresses of our specialist dealers.

Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

www.cube.eu